

Ri carta ri xutz'ibaj ri apóstol San Judas

Ri Judas nutak-e qui-saludo ri quiniman ri Jesucristo

¹ Yin Judas, jun rusamajinel ri Jesucristo y kachak'-kanimal ki' riq'uin ri Jacobo,^a nintak-e ri vuj re' chive rix, ri rix oyon, ri ch'ajch'oj banon chive roma xa jun ibanon riq'uin ri Dios, y rix chajin roma xa jun ibanon^b riq'uin ri Jesucristo. ² Can ta niq'uiyer iviq'uin ri rupokonaxic ivech, ri uxlanen ri niyo'ox pan ivánima y ri (yixojovex, yixjo'ox) roma ri Dios.

Ri quino'oj ri tijonel ri yec'utu ri man kitzij ta

(2 P. 2:1-17)

³ Rix ri jani na yixinjo', yin can c'o chic pa vánima chi nintij nuk'ij chi c'o nintz'ibaj-e chive pa ruvi' ri achique ruchojmil nkucolotaj, pero xk'alajin-pe chi c'o nic'atzin nintz'ibaj-e chive richin yixinpaxa'aj chi rix titzaka' ivuchuk'a' richin man tijalataj^c ri kitzij (tijonic, enseñanza) ri kaniman, ri xjach jumul chique ri lok'olaj rutinamit ri Dios. ⁴ Roma rix nis-ta ina'en chi c'o jujun e'ocunak chi'icojol, ri q'uiy chic chi tiempo ti'ix roma ri Dios chi xtika nimalaj castigo pa quivi'. Rije' manak Dios pa quivech, xa niquijal ruchojmil^d ri ru-favor^e ri Dios ri rusipan pa kavi', richin yequibanala' xa achique na ri nika chiquivech. Riq'uin ri quic'aslen niquic'ut chi man niquinimaj ta ri Kajaf Jesucristo, nis-ta ri Dios ri Junej pa ruvi' ronojel.

⁵ Vacami ninjo' ninc'uxlaj chive ri xu'on ri Dios ojer can, roma rix jabel iveteman chi ri Ajaf Dios xerelesaj-pe ri rutinamit pa roch'ulef Egipto, pero tok xerucol yan pe chiri', xa xeruc'uis ri man xeniman ta chuvech.^f

⁶ Quiri' mismo ri ángeles ri xquiya' can ri samaj ri yo'on pa quik'a' y xe'el-pe pa cacho chicaj, rix iveteman chi vacami ri Dios eruximon jumul pa k'eku'n,^g eruyacon-apu richin ri nimalaj k'ij richin castigo.^h

^a 1:1 Lc. 6:16. ^b 1:1 Jn. 17:11. ^c 1:3 Fil. 1:27. ^d 1:4 2 P. 2:1. ^e 1:4 Tit. 2:11.

^f 1:5 Nm. 14:29. ^g 1:6 2 P. 2:4. ^h 1:6 Ap. 20:10.

7 Quiri' mismo ri tinamit Sodoma y Gomorraⁱ y ri ch'aka' chic tinamit ri ec'o chiquinakaj, ri vinak chiri' junan xqui'en quiq'uin ri ángeles ri xa achok quiq'uin na xec'uje-vi-ka richin xqui'en mac, hasta xequirayij y xequicanola' cuerpos ri can man richin ta vi chi yec'uje' quiq'uin,^j romari' ri Dios xeruya' chi ejemplo, richin tiketemaj chi can ec'o-vi yek'asan k'axomal chupan ri k'ak' ri man jun bey xtichup.

8 Y ri e'ocunak chi'icojol rix, masque queteman ri xu'on ri Dios chique ri man xquinimaj ta rutzij ojer can, rije' xa quiri' mismo niqui'en, xa achel ye'achic', man niquina' ta ri achique yetajin riq'uin, xa quijachonqui' pa ruk'a' ri mac ri nurayij ri qui-cuerpo. Man jun quik'ij niqui'en xa achique na autoridad,^k y yequiyok' ri nima'k tak quik'ij. 9 Jac'a ri arcángel Miguel' man quiri' ta xu'on. Rija' masque c'o ruk'ij, nis-ta xu'ij ránima chi xu'ij covilaj tzij^m richin xurayij chi tika castigo pa ruvi' ri itzel tok xqui'en oyoval pa ruvi' ru-cuerpoⁿ ri Moisés. Ri arcángel Miguel xaxe xu'ij: Can ta ja ri Ajaf xtik'ato chavech,^o xcha' che ri itzel. 10 Pero ri e'ocunak chi'icojol rix, xa yeyok'on chirij ri nis-ta queteman ruchojmil.^p Pero jabel queteman ri ajani nuc'utuj ri qui-cuerpo, y xa chupan ri' niquiq'uis-vi quik'ij ebenak. E'achel chicop ri man niquina' ta ri yequibanala'.

11 ¡Tok'ex quivech rije'! Roma quitzekle'en rubeyal ri itzel ruc'aslen ri Caín,^q y roma ch'acoy méra, quisek'on-apu-qui' jumul chupan ri satzoy no'oj achel xu'on ri Balaam^r ojer can. Rije' niqui'en achel xu'on ri Coré^s ojer can, ri xupaba-ri' chuvech ri Moisés, y romari' pa camic xque'eka-vi. 12 Tok rix nimol-ivi' richin ni'en jun va'in roma can nijo-ivi', ri vinak ri' e'achel tziek ch'abak yec'uje-apu chi'icojol, man jun quiq'uix chi quiyon niqitzuk-ka-qui' chiquijununal. Xa e'achel sutz' enimimen coma cak'ik',^t y man jun job quic'amon-pe, e'achel che' ri man jun chic quixak; man jun chic quivech niquiya', xa ecaminak chic, y ec'ukun chic e. 13 Rije' xa e'achel ri mar nibolko^u runimimen ch'abak, y nivokon ruvi'; xa nuya' q'uix ri yequibanala'. E'achel ch'umila' ri xe'el-e chupan ri quibey, y ja ri lugar más roch' che ri k'eku'n k'etbeyan chique richin jumul yec'uje' chiri'.

14 Chiquij rije' c'o ruk'alajrisan can ri Enoc.^v Ri Enoc re', ja chupan ri séptimo solaj vinak chirij pe ri Adán xc'uje-vi, y quire' ru'in can: Tiya' ixiquin riq'uin ri xtin-ij chive: Ri Ajaf can xtipe na vi y chi miles lok'olaj tak ru-ángeles xquepe chirij, 15 richin nuya' castigo pa quivi' conojel, y richin nu'on chique ri manak Dios pa quivech chi (niquiya', niquiq'uen) ka chiquij chi ri quibanalo'n-pe, jari' nic'utu quichin chi manak Dios pa

ⁱ 1:7 Gn. 19:24; Dt. 29:23. ^j 1:7 Ro. 1:27. ^k 1:8 2 P. 2:10. ^l 1:9 Dn. 10:13.

^m 1:9 2 P. 2:11. ⁿ 1:9 Dt. 34:5, 6. ^o 1:9 1 Cr. 12:17; Zac. 3:2. ^p 1:10 2 P. 2:12.

^q 1:11 Gn. 4:5; 1 Jn. 3:12. ^r 1:11 Nm. 22:7; Dt. 23:4; Jos. 24:9; 2 P. 2:15.

^s 1:11 Nm. 16:1, 2. ^t 1:12 Ef. 4:14. ^u 1:13 Is. 57:20. ^v 1:14 Gn. 5:18.

quivech. Y xtipec richin nu'on chique ri aj-mac ri manak Dios pa quivech chi (niquiya', niquiq'uen) ka chiquij ri itzel tak ch'abel quibilo'n chirij rija'. Quiri' xu'ij ri Enoc. ¹⁶Vinak achel re' yejasloj chirij ronojel, man jun bey niquicot ri cánima riq'uín ri c'o quiq'uín. Xa ja ri niquirayij ri uc'uayon quichin. Xa achique na ch'abel yequibila'^w xaxe chi quetz'et chi can c'o quik'ij, y niquiya' quik'ij ri vinak, xaxe roma c'o quitz'eton-apu quiq'uín.

Ri Judas yerupaxa'aj ri quiniman ri Jesús

¹⁷Jac'a rix ri can yixinjo', tic'uxlaj ri qui'in can ri ru-apóstoles ri Kajaf Jesucristo. ¹⁸Rije' qui'in can chi chupan ri ruq'uisbel tak tiempo xquec'uje' vinak ri xa xtiquitze'ej^x ri nu'ij ruch'abel ri Dios, y xaxe ri man utz ta ri niquirayij ri xtuc'uán quichin. ¹⁹Ja vinak re' ri yebano chique ri quiniman ri Jesucristo chi man junan ta chic cánima. Xaxe ri c'o choch'ulef ri benak quic'u'x chirij, y manak ri Lok'olaj Espíritu quiq'uín.

²⁰Jac'a rix ri can yixinjo', quixq'uiy^y chupan ri lok'olaj (tjionic, enseñanza) ri cukul ic'u'x riq'uín. Tibana' orar, y tok ni'en orar, tiya' lugar chi ja ri Lok'olaj Espíritu^z nuc'uán ivichin. ²¹Quixc'uje' jumul chupan (rajovabel, ru-amor) ri Dios. Y tivoyo'ej-apu^a rupokonaxic ivech roma ri Kajaf Jesucristo ri xtic'amo-pe ri c'aslen ri richin jumul chive.

²²Ri caca' quic'u'x quibanon, que'ito' chi xa jun cánima tiquibana'. ²³Ch'aka' que'icolo',^b que'ivelesaj-pe chupan ri k'ak'. Y ch'aka' chic tipokonaj quivech, pero tixi'ij-ivi' richin chi man ja jun rix quixka chupan ri mac ec'o-vi rije'. Itzel titz'eta' ri yetajin riq'uín, achel nitz'et jun rupan tziek ch'abakin.^c

Ri ruq'uisbel tak ch'abel

²⁴Ri ka-Dios can c'o ruchuk'a'^d richin yixruchajij richin man yixtzak pa mac, y c'o ruchuk'a' richin man jun imac ivakalen^e yixerupaba' chuech ri nimalaj ruk'ij, ri achique lugar jani na xquixquicot. ²⁵Ja rija' etemayon ronojel, y ja rija' ri Juney Dios Kacolonel. Can xe ta c'a rija' xtiyo'ox ruk'ij, y can pa ruk'a' ta rija' c'o-vi ronojel autoridad y ronojel uchuk'a', y can ta xe rija' nibano gobernar pa ruvi' ronojel vacami y richin jumul.^f Amén.

^w 1:16 2 P. 3:2. ^x 1:18 2 P. 3:3. ^y 1:20 Col. 2:7; 1 Ti. 1:4. ^z 1:20 Ro. 8:26; Ef. 6:18.

^a 1:21 Tit. 2:13. ^b 1:23 Ro. 11:14; 1 Ti. 4:16. ^c 1:23 Zac. 3:4. ^d 1:24 Ef. 3:20.

^e 1:24 Col. 1:22. ^f 1:25 1 Ti. 1:17.